

**DÀI TRUYỀN HÌNH VIỆT NAM
TRUNG TÂM QUẢNG CÁO VÀ
DỊCH VỤ TRUYỀN HÌNH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 2290 /TVAd-KDBQ
V/v thông báo về

Hà Nội, ngày 31 tháng 10 năm 2018

Giải vô địch bóng đá AFF Suzuki Cup 2018

Kính gửi: Quý Khách hàng

Liên quan đến Vòng Chung kết Giải vô địch bóng đá AFF Suzuki Cup 2018 (Giải đấu), Đài Truyền hình Việt Nam (Đài THVN) là đơn vị được cấp bản quyền độc quyền truyền hình miễn phí, bao gồm quyền không độc quyền tiếp phát sóng các kênh VTV trên các hạ tầng cáp, vệ tinh, IPTV, internet và di động (không bao gồm mạng xã hội) (giấy chứng nhận bản quyền đính kèm).

Theo đó, Trung tâm Quảng cáo và Dịch vụ Truyền hình (TVAd) xin kính gửi Quý Khách hàng kế hoạch phát sóng Giải đấu của Đài THVN như sau:

- 1) Số trận đấu truyền hình trực tiếp: Toàn bộ 26 trận.
- 2) Kênh chương trình phát sóng: Kênh truyền hình quảng bá VTV5 và VTV6.
- 3) Hệ thống truyền dẫn các kênh VTV5 và VTV6:
 - Hệ thống TH mặt đất (số DVBT 2, Analog mặt đất) phủ sóng toàn quốc.
 - Ứng dụng di động: VTV go, VTV Giải trí, VTV News.
 - Website: vtvgo.vn, vtvgiaitri.vn, vtv.vn
 - Các hệ thống Truyền hình như: VTVCab, SCTV, K+, FPT (dịch vụ FPTTV, FPT Play), VNPT (dịch vụ MyTV, MyTVNet, MobileTV), VIETTEL (dịch vụ ViettelTV, MobiTV), VEGA (dịch vụ ClipTV), AVG, VTC, truyền hình cáp địa phương, ...

Trân trọng cảm ơn!

Nơi nhận:

- Như trên;
- Tổng Giám đốc (để b/c);
- Lưu: VT, KDBQ.

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**



Hồ Thị Hồng Thu

8 October 2018

To Whom It May Concern

Dear Sirs

**PROOF OF OWNERSHIP
BROADCAST RIGHTS TO THE ASEAN FOOTBALL FEDERATION (“AFF”) FOOTBALL
CHAMPIONSHIPS 2018 (THE “COMPETITION”)**

We, Lagardere Sports Asia Pte. Ltd. (hereafter called “**LSA**”), owner of the media broadcast rights to the Competition, hereby confirm that we have granted TV Advertising and Services Center – Vietnam Television (TVAD-VTV) (hereafter called “**VTV**”) whose registered address is 844 La Thanh – Ba Dinh District – Hanoi, Vietnam 100000, the **exclusive** right and license to broadcast the Matches from the Competition in full with commentary in the Authorised Languages in the Territory by means of the Transmission Media, on a **Free** basis only during the Exhibition Period. Unless defined otherwise, words and expressions used in this letter shall bear the meanings as set out in Annex A.

The aforesaid rights shall include a **non-exclusive** right to broadcast and/or transmit a simulcast transmission of VTV’s Terrestrial Transmission television channel(s) in full, in the Territory, and on a **Free** basis only, via Cable Transmission, Satellite Transmission, IPTV, Internet and/or Mobile Networks (“**Simulcast Rights**”). Notwithstanding the foregoing, the above shall at all times exclude the right to stream, transmit and/or broadcast via Internet and/or Mobile Networks on any social media platforms.

For the avoidance of doubt, VTV shall not sub-license any of the aforesaid rights to any third party.

Yours faithfully,



Name: **Jonathan Bett**
Title: **General Counsel Asia**
Lagardere Sports Asia Pte. Ltd.

Schedule A

1. “**Authorised Languages**” means Vietnamese only.
2. “**Match(es)**” means:

A total of twenty-six (26) matches comprises of the following:

- (i) **Qualifiers:** the two (2) lowest ranked teams (as per AFF's ranking) would play home & away qualifiers, with the winner progressing to the final round of the Competition(s);
- (ii) **Final Round:**
 - (a) a Group Stage consisting of at least ten (10) participating teams to be played in two (2) groups of at least five (5) teams each, each participating team to play at least two (2) home matches and two (2) away matches; and
 - (b) a Knock-Out stage consisting of at least six (6) matches, being the semi-finals and finals, each on a two-legged home & away basis.

(the “**Match(es)**”)

3. “**Exhibition Period**” means in relation to each Match, twelve (12) months from the date of receipt of the television signal of the Matches from LSA.
4. “**Transmission Media**” means Terrestrial Transmission only
5. “**Terrestrial Transmission**” means the linear transmission (whether analogue or digital) of audio and/or audio-visual and/or visual signals by VHF or UHF wireless technology, whereby such signals are received at the place of reception and viewing by means of a standard television set and a roof top aerial for which no fee is payable by the viewer other than compulsory fees and/or government taxes or levies or statutory license fees relating to the reception of the broadcasts.
6. “**Territory**” means Vietnam only.
7. “**Free**” means the provision to viewers of programming, free of any fee or charge whatsoever save for any statutory licence fees for the right to install and/or use equipment for reception of that programming and a “basic-tier” platform access fee – such basic tier platform access fee being a fee payable not for subscription to specific channels or programming but the minimum fee payable by a viewer of platform in order to receive and/or use the minimum equipment necessary to access such platform.